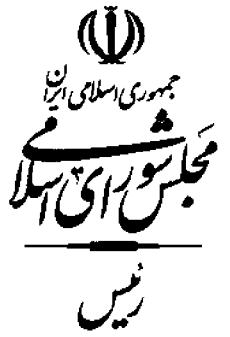


شماره: ۴۱۴/۶۶۸۸۹

تاریخ: ۱۳۸۹/۱۰/۰۸

پوست:

بیت



روزنامه	شماره ثبت
۱۹۱۰۸	۸۹، ۱۱، ۴۱، ۵۵
تاریخ ثبت	ساعت ورود
۱۹۱۰۸	
سج	عشر
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

حضرت آیت الله احمد جنتی

دبیر محترم شورای نگهبان

در اجراء اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران لایحه تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه های ترجیحی برای نظام ترجیحات تجاری میان کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی (PRETAS) که با عنوان لایحه پروتکل طرح تعرفه های ترجیحی برای نظام ترجیحات تجاری میان کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی (PRETAS) به مجلس شورای اسلامی تقدیم گردیده بود و در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ ۱۳۸۹/۱۰/۱ مجلس با اصلاحاتی به تصویب رسیده است، به پیوست ارسال می گردد.

علی لاریجانی

## لایحه تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه‌های ترجیحی برای

### نظام ترجیحات تجاری میان کشورهای

### عضو سازمان کنفرانس اسلامی

### (PRETAS)

ماده واحده- تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه‌های ترجیحی برای نظام ترجیحات تجاری میان کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی (PRETAS) مشتمل بر یک مقدمه و دوازده ماده به شرح پیوست با قید حق شرط جمهوری اسلامی ایران در مورد مواد (۸) و (۹) تصویب و اجازه مبادله اسناد آن داده می‌شود. تبصره - در مورد مواد (۸) و (۹) دولت جمهوری اسلامی ایران تا زمانی که به عضویت سازمان جهانی تجارت درنیامده است، اقدامات موضوع مواد یادشده را طبق قوانین و مقررات خود اتخاذ خواهد کرد.

بسم الله الرحمن الرحيم

## تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه‌های ترجیحی برای نظام ترجیحات

### تجاری میان کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی

#### مقدمه

اعضاء کارگروه مذاکرات تجاری برای ایجاد نظام ترجیحات تجاری بین کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی؛ جمهوری خلق بنگلادش، جمهوری کامرون، جمهوری عربی مصر، جمهوری گینه، جمهوری اسلامی ایران، پادشاهی اردن هاشمی، جمهوری لبنان، جماهیری عظمای عربی مردمی سوسیالیستی لیبی، مالزی، جمهوری اسلامی پاکستان، جمهوری سنگال، جمهوری عربی سوریه، جمهوری تونس، جمهوری ترکیه، جمهوری اوگاندا، دولت امارات متحده عربی، مطابق با اهداف منشور سازمان کنفرانس اسلامی؛

با در نظر گرفتن قطعنامه‌های کارگروه دائمی همکاری‌های اقتصادی و تجاری که ایجاد نظام ترجیحات تجاری بین کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی و طرح اقدام مصوب سومین و هفتمین اجلاس سران کشورهای اسلامی را به منظور پیشبرد همکاری‌های اقتصادی بین کشورهای عضو توصیه نمود؛

در پیگیری اهداف و اصول موافقتنامه چهارچوب نظام ترجیحات تجاری بین کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی؛

با یادآوری بیانیه وزراء کارگروه دائمی در مورد برگزاری اولین دور مذاکرات تجاری در نوزدهمین نشست آن؛

با اعتقاد به نقش اساسی تجارت در دستیابی به سطح بالاتری از همکاری‌های اقتصادی، گسترش فرصت‌های تولید و سرمایه‌گذاری و همچنین بالا بردن سطح رفاه بین کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی؛

با تشخیص نیازهای ویژه کشورهای کمتر توسعه یافته عضو سازمان کنفرانس اسلامی؛

با توجه لازم به تعهدات دو و چند جانبه هر کدام از کشورهای عضو:

با توجه به تمایل بعضی از کشورهای شرکت‌کننده برای پیگیری برنامه اختیاری کاهش سریع تعرفه‌ها؛

با تأکید بر ضرورت برگزاری دوره‌های متوالی مذاکرات تجاری به منظور توسعه،

بهبود و تقویت نظام ترجیحات تجاری بین کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی؛

با تأکید مجدد تعهدات خود در جهت نیل به اهداف این تشریفات (پروتکل) با

توجه لازم به تشریفات و جداول زمانی برای اجراء؛

در موارد زیر توافق کردند:

#### ماده ۱- تعاریف

از نظر این تشریفات (پروتکل)، اصطلاحات و ارجاعات زیر دارای معانی ذیل می‌باشند:

- ۱- سازمان: سازمان کنفرانس اسلامی.
  - ۲- کارگروه دائمی: کارگروه دایمی همکاریهای اقتصادی و تجاری بین کشورهای عضو سازمان.
  - ۳- کارگروه مذاکرات تجاری: کارگروهی که در چهارچوب آن، هر دور از مذاکرات در مورد ترجیحات تجاری بین کشورهای شرکت کننده برگزار می شود.
  - ۴- نظام ترجیحات تجاری سازمان: نظام ترجیحات تجاری بین کشورهای عضو سازمان کنفرانس اسلامی.
  - ۵- موافقتنامه چهارچوب: موافقتنامه چهارچوب برای نظام ترجیحات تجاری بین کشورهای عضو سازمان.
  - ۶- تشریفات (پروتکل): تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه های ترجیحی برای نظام ترجیحات تجاری کشورهای عضو سازمان.
  - ۷- طرح تعرفه های ترجیحی: طرح تعرفه های ترجیحی که قرار است بین کشورهای شرکت کننده طبق این تشریفات (پروتکل) اعمال گردد.
  - ۸- کشورهای عضو: کشورهای عضو سازمان.
  - ۹- کشورهای متعاقد: کشورهای عضو سازمان که طرف موافقتنامه چهارچوب می باشند.
  - ۱۰- کشورهای شرکت کننده: کشورهای متعاقدی که تشریفات (پروتکل) را امضاء، تصویب و اجراء نموده اند.
  - ۱۱- کشورهای کمتر توسعه یافته: کشورهای عضو سازمان که سازمان ملل متحد آنها را جزء کشورهای کمتر توسعه یافته شناخته است، مگر این که کارگروه دائمی به گونه دیگری تصمیم بگیرد.
  - ۱۲- تعرفه: حقوق گمرکی که در جداول تعرفه های ملی قید شده است.
- توافق شد که در مورد بعضی از کشورهای شرکت کننده، تعرفه ها می تواند به حقوق ورودی که در جدول تعرفه ملی آنها ذکر شده است، اطلاق شود.

۱۳- شبه تعرفه: هرگونه هزینه و عوارض مرزی غیر از تعرفه، با اثری شبیه تعرفه که بر معاملات تجاری خارجی و صرفاً بر واردات وضع می‌شود. در عین حال مالیاتهای غیرمستقیم و هزینه‌هایی که به همان ترتیب بر محصولات داخلی مشابه وضع می‌شوند شبه تعرفه تلقی نخواهند شد. هزینه‌های ورودی مربوط به خدمات خاص ارائه شده نیز شبه تعرفه محسوب نخواهد شد.

توافق شد که هزینه‌های مرزی به تمامی هزینه‌ها و حق‌الزحمه‌ها به غیر از تعرفه‌های وضع شده بر واردات اطلاق می‌شود.

۱۴- موانع غیر تعرفه‌ای: هر اقدام، مقرر یا رویه‌ای غیر از «تعرفه‌ها» و «شبه تعرفه‌ها»، که اثرش محدود کردن واردات و ایجاد اختلال قابل توجه در تجارت باشد.

۱۵- لیست منفی: فهرست کالاهای مشخص شده در سطح نظام هماهنگ‌شده شناسه‌های (کدهای) تعرفه ملی کشورهای شرکت کننده که نباید مشمول کاهش تعرفه به موجب طرح تعرفه‌های ترجیحی باشد.

#### ماده ۲- مقررات کلی

کالاهایی که در طرح تعرفه‌های ترجیحی گنجانده می‌شود در سطح نظام هماهنگ شده شناسه‌های (کدهای) تعرفه ملی کشورهای شرکت کننده تعیین خواهد شد. نرخ پایه تعرفه‌ها که برای کاهش استفاده می‌شود، نرخ مورد عمل ملل کامله‌الوداد خواهد بود که در تاریخ اول اکتبر ۲۰۰۳ میلادی (۱۳۸۲/۷/۹ هجری شمسی) قابل اعمال می‌باشد.

به محض لازم الاجراء شدن طرح تعرفه‌های ترجیحی در مورد کشورهای شرکت کننده در این تشریفات (پروتکل) در تجارت بین کشورهای عضو در مورد کالاهای مشمول کاهش تعرفه، هیچ تعرفه جدیدی در مورد واردات وضع نخواهد شد و تعرفه‌هایی که در حال حاضر اعمال می‌گردد، افزایش نخواهد یافت.

به کشورهای کمتر توسعه یافته، یک مهلت سه ساله برای کاهش تعرفه‌های کالاهای مشمول طرح تعرفه‌های ترجیحی از تاریخ اجراء داده می‌شود. به سایر کشورهای شرکت‌کننده که با شرایط غیر عادی مواجه هستند بنابه درخواست آن کشور و تصویب کارگروه دائمی ممکن است اجازه داده شود تا از تاریخ اجراء از همان مهلت برخوردار شوند.

### ماده ۳- برنامه کاهش تعرفه

- ۱- به منظور کاهش تعرفه، هر کشور شرکت‌کننده هفت درصد (۷٪) از کل خطوط نظام هماهنگ شده خود را که در سطح نظام هماهنگ شده شناسه‌های (کدهای) تعرفه ملی تعیین شده است، تحت پوشش قرار خواهد داد. هر یک از کشورهای شرکت‌کننده که نود درصد (۹۰٪) و بالاتر از نود درصد (۹۰٪) از کل خطوط تعرفه آن دارای نرخ پایه تخمینی بین صفر درصد (۰٪) و ده درصد (۱۰٪) باشد، باید تنها یک درصد (۱٪) از کل همان خطوط تعرفه نظام هماهنگ شده را تحت پوشش قرار دهد.
  - ۲- هفت درصد (۷٪) کل خطوط نظام هماهنگ شده موضوع بند (۱) فوق فقط شامل خطوطی خواهد بود که تعرفه آنها بالاتر از ده درصد (۱۰٪) است.
  - ۳- تعرفه‌های هفت درصد (۷٪) کل خطوط نظام هماهنگ شده موضوع بند (۱) که:
    - الف- بالاتر از بیست و پنج درصد (۲۵٪) باشند، باید به بیست و پنج درصد (۲۵٪) کاهش یابد.
    - ب- بالاتر از پانزده درصد (۱۵٪) و تا بیست و پنج درصد (۲۵٪) باشند، باید به پانزده درصد (۱۵٪) کاهش یابد.
    - پ- بالاتر از ده درصد (۱۰٪) و تا پانزده درصد (۱۵٪) باشند، باید به ده درصد (۱۰٪) کاهش یابد.
- این کاهش از تاریخ آغاز لازم‌الاجراء شدن طرح تعرفه‌های ترجیحی طی

شش سال برای کشورهای کمتر توسعه یافته و برای سایر کشورها طی چهار سال صورت خواهد گرفت.

۴- کشورهای شرکت کننده میزان کاهش سالانه مربوط به خود را همراه فهرست کالاها، طی سه ماه از تاریخ لازم الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل) به دبیرخانه کارگروه مذاکرات تجاری اعلام خواهند نمود.

#### ماده ۴- روش داوطلبانه کاهش سریع تعرفه‌ها

۱- با وجود مواد مرتبط این تشریفات (پروتکل) و طبق بند (۲) ماده (۶) موافقتنامه چهارچوب، کشورهای شرکت کننده‌ای که مایل به اعطاء امتیازات بیشتری هستند، می‌توانند این امر را به طور داوطلبانه بین خودشان انجام دهند. کشورهای شرکت کننده خواهان الحاق به کاهش سریع تعرفه‌ها باید طی سه ماه پس از لازم الاجراء شدن طرح تعرفه‌های ترجیحی تمایل خود را به دبیرخانه کارگروه مذاکرات تجاری اعلام نمایند.

۲- برنامه کاهش تعرفه‌ها، کلیه کالاها را به جز آنهایی که در لیست منفی قرار دارد، در بر خواهد گرفت. لیست منفی نباید متجاوز از موارد زیر باشد:

الف - بیست و پنج درصد (۲۵٪) کل خطوط تعرفه نظام هماهنگ شده به علاوه خطوطی با تعرفه‌های ده درصد (۱۰٪) و کمتر برای کشورهای در حال توسعه‌ای که میانگین نرخ تعرفه آنها بیست درصد (۲۰٪) و بالاتر است.

ب - بیست درصد (۲۰٪) کل خطوط تعرفه نظام هماهنگ شده به علاوه خطوطی با تعرفه‌های ده درصد (۱۰٪) و کمتر برای کشورهای در حال توسعه‌ای که میانگین نرخ تعرفه آنها بین پانزده درصد (۱۵٪) و بیست درصد (۲۰٪) است.

پ - پانزده درصد (۱۵٪) کل خطوط تعرفه نظام هماهنگ شده برای کشورهای در حال توسعه‌ای که میانگین نرخ تعرفه آنها پایین تر از پانزده درصد (۱۵٪) است.

ت - سی درصد (۳۰٪) کل خطوط تعرفه نظام هماهنگ شده برای کشورهای کمتر توسعه یافته.

۳- کاهش تعرفه‌ها با به کار بردن حاشیه ترجیح در مورد نرخ رایج مورد عمل ملل کامله الوداد در سطح نظام هماهنگ شناسه‌های (کدهای) تعرفه ملی انجام خواهد شد.

۴- حاشیه ترجیح تا پنجاه درصد (۵۰٪) در پنج دوره از زمان شروع نودمین روز لازم‌الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل) افزایش خواهد یافت، در حالی که کشورهای کمتر توسعه یافته این برنامه را در هفت دوره اجراء خواهند کرد.

۵- کشورهای در حال توسعه، حاشیه ترجیح را برای محصولات کشورهای کمتر توسعه یافته در سه دوره تا پنجاه درصد (۵۰٪) افزایش خواهند داد.

۶- کشورهای شرکت‌کننده در آغاز پنجمین سال از تاریخ اجراء این برنامه داوطلبانه کاهش سریع تعرفه‌ها یا زودتر از آن، می‌توانند با هدف توسعه دامنه شمول کالاها و عمیق‌تر کردن امتیازات، مذاکراتی را آغاز نمایند.

#### ماده ۵- قواعد مبدأ

کالاهای مبادله شده بین کشورهای شرکت‌کننده در صورتی که واجد شرایط قواعد مبدأ ضمیمه موافقتنامه چهارچوب (ضمیمه ۳) باشند، تا زمانی که قواعد مبدأ جدید توسط کارگروه مذاکرات تجاری تصویب شود، می‌توانند مشمول رفتار ترجیحی شوند.

#### ماده ۶- حذف شبه تعرفه‌ها

۱- کشورهای شرکت‌کننده با لازم‌الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل)، و در مورد کشورهای کمتر توسعه یافته ظرف سه سال، شبه تعرفه‌های خود در مورد کالاهایی را که مشمول کاهش هستند، حذف خواهند نمود. این دوره برای کشورهای کمتر توسعه یافته می‌تواند در صورت ارائه درخواست و تصویب آن توسط کارگروه مذاکرات تجاری افزایش یابد.



۲- با لازم الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل) هیچ شبه تعرفه جدیدی در مورد کالاهایی که مشمول کاهش تعرفه هستند، وضع نخواهد شد و شبه تعرفه‌های اعمال شده در آن زمان نیز افزایش نخواهد یافت.

#### ماده ۷- حذف موانع غیر تعرفه‌ای

۱- کشورهای شرکت‌کننده با لازم الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل)، و در مورد کشورهای کمتر توسعه یافته ظرف سه سال، موانع غیر تعرفه‌ای خود را در مورد کالاهایی که مشمول کاهش تعرفه هستند، حذف خواهند نمود. این دوره برای کشورهای کمتر توسعه یافته می‌تواند در صورت ارائه درخواست و تصویب آن توسط کارگروه مذاکرات تجاری افزایش یابد.

۲- با لازم الاجراء شدن این تشریفات (پروتکل) هیچ مانع غیر تعرفه‌ای در مورد کالاهایی که مشمول کاهش تعرفه هستند، وضع نخواهد شد و موانع غیر تعرفه‌ای اعمال شده در آن زمان نیز افزایش نخواهد یافت.

#### ماده ۸- اقدامات ضد قیمت شکنی، یارانه‌ای و جبرانی

اگر یک طرف تشخیص دهد که یارانه‌های اعطاء شده به طور قابل ملاحظه‌ای موجب انحراف تجارت با طرف دیگر می‌شود، یا این که در تجارت با آن طرف قیمت شکنی انجام شده است، طرف مربوط می‌تواند اقدامات مقتضی را طبق قواعد مرتبط سازمان جهانی تجارت اتخاذ نماید.

#### ماده ۹- اقدامات حفاظتی

طرفی که قصد انجام اقدامات حفاظتی را دارد، قبل از اتخاذ چنین اقداماتی، همه اطلاعات مربوط را که برای ارزیابی کامل وضعیت به منظور جستجوی راه حل قابل قبول

طرفها لازم است، در اختیار کارگروه مذاکرات تجاری قرار خواهد داد. طرفها برای یافتن چنین راه حلی، فوری در قالب کارگروه مذاکرات تجاری مشورت خواهند نمود. اگر در نتیجه این مشورتهای طرفها طی مدت سی روز به توافقی دست نیابند، طرف مربوط می تواند اقدامات حفاظتی را طبق قواعد مرتبط سازمان جهانی تجارت اتخاذ نماید.

#### ماده ۱۰- بازنگری در تشریفات (پروتکل)

به منظور پیگیری اهداف و اصول مندرج در بندهای (۶) و (۹) ماده (۲) موافقتنامه چهارچوب و با هدایت تجربه ناشی از فعال سازی نظام ترجیحات تجاری سازمان، تشریفات (پروتکل) به صورت دوره ای مورد بازنگری قرار خواهد گرفت.

#### ماده ۱۱- ساختار سازمانی

- ۱- کارگروه دائمی بر اجراء کلی تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه های تجاری طبق مقررات مندرج در ماده (۱۳) موافقتنامه چهارچوب نظارت خواهد داشت.
- ۲- کارگروه مذاکرات تجاری مسؤول اجراء تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه های تجاری و عملکرد روان نظام ترجیحات تجاری سازمان می باشد. کارگروه مذاکرات تجاری وظایف خود را طبق ماده (۱۳) موافقتنامه چهارچوب و آئین کار مصوب خود در نوزدهمین نشست کارگروه دائمی انجام خواهد داد.
- ۳- کارگروه مذاکرات تجاری جلسات منظمی را به منظور انجام دادن وظایف خود که ناشی از تشریفات (پروتکل) و موافقتنامه چهارچوب است، برگزار خواهد نمود تا موضوعات مرتبط با تجارت را تبیین و یکپارچه کند و به توسعه و گسترش نظام ترجیحات تجاری سازمان کمک نماید.

#### ماده ۱۲- مقررات نهایی

- ۱- موافقتنامه چهارچوب، سند مرجع در مورد موضوعاتی خواهد بود که در تشریفات (پروتکل) طرح تعرفه های ترجیحی مورد حکم قرار نگرفته اند.

بیت

۲- تشریفات (پروتکل) در نودمین روز پس از تاریخ دریافت اسناد تفیذ، پذیرش یا تصویب حداقل ده دولت کشورهای شرکت کننده توسط امین اسناد لازم الاجراء خواهد شد. الحاق بعدی به این تشریفات (پروتکل) توسط هر دولت متعاهدی، یک ماه پس از تاریخ تودیع سند تصویب آن، نافذ خواهد شد.

۳- دبیرخانه عمومی سازمان، امین اسناد تشریفات (پروتکل) خواهد بود. دبیرخانه عمومی همه شرکت کنندگان یادولتهای متعاهدی که تشریفات (پروتکل) را امضاء کرده اند از تودیع هر سند تفیذ، پذیرش یا تصویب لازم الاجراء شدن تشریفات (پروتکل) و هر اقدام یا اطلاعیه مربوط به تشریفات (پروتکل) یا اعتبار آن، مطلع خواهد نمود.

این تشریفات (پروتکل) به سه زبان عربی، انگلیسی و فرانسوی تنظیم شده است که هر متن از اعتبار یکسان برخوردار است. در صورت اختلاف در تفسیر، نسخه انگلیسی ملاک خواهد بود.

لایحه فوق مشتمل بر ماده واحده منضم به متن موافقتنامه، شامل مقدمه و دوازده ماده در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ یکم دی ماه یکهزار و سیصد و هشتاد و نه مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

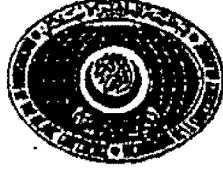
الله  
علی لاریجانی

٤١٤ / ٩٩٨٠٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Organisation of the Islamic Conference  
General Secretariat*

*Organisation de la Conférence Islamique  
Secrétariat Général*



مِنَ مَنَاصِبِ الْأَمْنَةِ الْعَامَّةِ

**PROTOCOL ON THE PREFERENTIAL  
TARIFF SCHEME FOR TPS-OIC (PRETAS)**

دفتر هیئت دولت

PREAMBLE

The members of the Trade Negotiating Committee for establishing the Trade Preferential System Among the member states of OIC (TPS-OIC); People's Republic of Bangladesh, Republic of Cameroon, Arab Republic of Egypt, Republic of Guinea, Islamic Republic of Iran, Hashemite Kingdom of Jordan, Republic of Lebanon, The Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya, Malaysia, Islamic Republic of Pakistan, Republic of Senegal, Syrian Arab Republic, Republic of Tunisia, Republic of Turkey, Republic of Uganda, State of the United Arab Emirates.

In compliance with the objectives of the OIC's Charter;

Taking into consideration the Resolutions of the Standing Committee for Economic and Commercial Cooperation (COMCEC) which recommend the setting up of a trade preferential system among the member states of OIC, and the Plan of Action adopted by the Third and Seventh Islamic Summit for enhanced economic cooperation among the member states;

In pursuance of the aims and principles of the Framework Agreement on Trade Preferential System Among the Member States of the Organization of Islamic Conference;

Recalling the Ministerial Declaration of COMCEC on launching the first round of trade negotiations at its 19<sup>th</sup> Session;

Convinced of the essential role of trade in achieving a higher degree of economic cooperation, expansion of production and investment opportunities as well as promoting welfare among the OIC member states;

Recognizing the special needs of the Least Developed Member States of OIC;

Giving due regard to the bilateral and multilateral commitments of individual member states;

Noting the desire of some of the Participating States to pursue the optional fast track tariff reduction schedule;

Emphasizing the necessity of holding successive rounds of trade negotiations in order to expand, improve, and strengthen the Trade Preferential System among the OIC member states;

Reaffirming their commitment to attain the objectives of this Protocol by giving due attention to the procedures and timetables for implementation;

Have agreed on the following:

Article 1

Definitions

For the purpose of this Protocol, the following terms and references shall mean:

1. OIC: Organization of the Islamic Conference;
2. COMCEC: The Standing Committee for Economic and Commercial Cooperation among the member states of OIC;
3. TNC Negotiating Committee: The Committee within the framework of which rounds of negotiations on trade preferences are held among Participating States;
4. TPS-OIC: The Trade Preferential System Among the Member States of the Organization of the Islamic Conference;
5. Framework Agreement: The Framework Agreement on the Trade Preferential System Among the Member States of OIC;
6. Protocol: The Protocol on the Preferential Tariff Scheme for TPS-OIC;
7. PRETAS: Preferential Tariff Scheme to be applied among the Participating States in accordance with this Protocol;
8. Member States: The Member States of OIC;
9. Contracting States: The OIC Member States parties to the Framework Agreement;
10. Participating States: The Contracting States which have signed, ratified, and implemented the Protocol;
11. Least Developed Countries: The OIC Member States designated as Least Developed Countries by the United Nations, unless otherwise decided by the COMCEC;
12. Tariffs: Customs duties as stipulated in the national tariff schedules;

It is agreed that for some participating countries, tariffs may also refer to import duties stipulated in their national tariff schedule.

دفتر هیئت دولت

Para-tariffs: Border charges and fees, other than tariffs, on foreign trade transactions of a tariff-like effect which are levied solely on imports, but not those indirect taxes and charges, which are levied in the same manner on like domestic products. Import charges corresponding to specific services rendered are not considered as para-tariff measures;

It is agreed upon that border charges refer to all charges and fees, other than tariffs, imposed on import.

Non-tariff barriers: Any measure, regulation, or practice, other than "tariffs" and "para-tariffs," the effect of which is to restrict imports, or to significantly distort trade;

Negative List: The list of products, identified at HS level of the National Tariff Codes of the Participating States, that shall not be subject to tariff reduction under the PRETAS.

## Article 2

### General Provisions

Products to be included in the PRETAS shall be identified at HS level of the National Tariff Codes of the Participating States.

The base rate of the tariffs to be used for reduction shall be the MFN applied rate applicable on October 1<sup>st</sup>, 2003.

Upon entry into force of the PRETAS, no new tariffs on imports shall be introduced on products which are subject to tariff reduction nor shall those already applied be increased, in face of Participating States in this Protocol in trade among the participating states.

The least developed countries shall be given a three year grace period for the tariff reduction on products covered by the PRETAS, as of the date of implementation.

Other participating states, facing unusual situations, may be allowed upon request of the State and approval of COMCEC, to benefit from the same grace period as of the date of implementation.

Article 3  
Tariff Reduction Programme

1. For the purpose of tariff reduction each Participating State shall cover 7% of its total HS lines identified at HS level of National Tariff Codes. Any Participating State, whose 90% and above of its total tariff lines estimated at the base rate are between 0% and 10%, shall only cover 1% of the same total HS lines.
2. The 7% of total HS lines referred to in Paragraph 1 shall only include lines with tariff above 10%.
3. Tariffs on the 7% of total HS lines referred to in paragraph 1 and having tariffs:
  - a) above 25% shall be reduced to 25% -
  - b) above 15% and up to 25% shall be reduced to 15%
  - c) above 10% and up to 15% shall be reduced to 10%in six annual installments by the Least Developed Countries and in four annual installments by the other countries, beginning from the date of coming into force of the PRETAS.
4. Participating States shall notify the TNC Secretariat of their specific annual installments of reduction along with the list of products within three months, from the date of entry into force of this Protocol.

Article 4  
Voluntary Fast Track Tariff Reduction Schedule

1. Notwithstanding relevant articles of this Protocol and in accordance with Article 6 (2) of the Framework Agreement on TPS-OIC, Participating States desiring to further deepen the concessions, may do so on voluntary basis among themselves. The Participating States willing to join the Fast Track Tariff Reduction will notify the TNC Secretariat within three months after coming into force of the PRETAS.
2. The Schedule of Tariff reduction shall involve all products other than those under the negative list. The negative list shall not exceed:
  - a) 25% of all HS tariff lines plus lines with tariffs 10% and below for developing countries whose average tariff rate is 20% and above;
  - b) 20% of all HS tariff lines plus lines with tariffs 10% and below for developing countries whose average tariff rate is between 15% and 20%;



- c) 15% of all HS tariff lines for developing countries whose average tariff is below 15%.
- d) 30% of all HS tariff lines for LDCs.
3. Tariff shall be reduced by applying margin of preference on current MFN applied rate at HS level of National Tariff Codes.
4. Margin of preference shall be increased to 50% in five installments beginning from the ninetieth day of entry into force of this Protocol while the LDCs shall implement the program in seven installments.
5. The developing countries shall increase the margin of preference to 50% for the products of LDCs in 3 installments.
6. At the beginning of the fifth year of the date of implementation of this voluntary fast track schedule or earlier, Participating States may enter into negotiations with a view to expanding the product coverage and deepening the concessions.

#### Article 5

#### Rules of Origin

Products traded among the participating states shall be eligible for preferential treatment if they meet the rules of origin, annexed to the Framework Agreement (Annex III), until new rules of origin are adopted by the Trade Negotiating Committee.

#### Article 6

#### Removal of Para-tariffs

1. Participating States shall eliminate upon entry into force of this Protocol, and in the case of LDCs within three years, their Para-Tariffs on the products which are subject to reduction. This period for LDCs may be extended, if a request is made to and approved by TNC.
2. Upon entry into force of this Protocol no new Para-Tariffs shall be introduced, nor shall those already applied be increased, on the products which are subject to tariff reduction.

#### Article 7

##### Elimination of Non-Tariff Barriers

1. Participating States shall eliminate, upon entry into force of this Protocol, and in the case of LDCs within three years, their non-tariff barriers on the products which are subject to tariff reduction. This period for LDCs may be extended, if a request is made to and approved by TNC.
2. Upon entry into force of this Protocol no new Non-Tariffs Barriers shall be introduced, nor shall those already applied be increased, on the products which are subject to tariff reduction.

#### Article 8

##### Anti-dumping, Subsidies and Countervailing Measures

If a party finds that subsidies granted significantly distort trade with another party, or that dumping is taking place in trade with that party, the party concerned may take appropriate measures consistent with relevant WTO rules.

#### Article 9

##### Safeguard Measures

Before applying safeguard measures, the Party intending to apply such measure shall supply the Trade Negotiating Committee with all relevant information required for a thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Parties. In order to find such a solution, the Parties shall immediately hold consultations within the Trade Negotiating Committee. If, as a result of the consultations, the parties do not reach an agreement within thirty days, the Party may apply safeguard measures consistent with relevant WTO rules.

#### Article 10

##### Review of the Protocol

In pursuance of the purposes and principles laid out in Article 2 (6, 9) of the Framework Agreement, and guided by experience for the activation of TPS-OIC, the Protocol shall be reviewed periodically.

Article 11  
Institutional Structure

1. COMCEC shall supervise the overall implementation of the PRETAS Protocol in accordance with the provisions set forth in Article 13 of the Framework Agreement.
2. The Trade Negotiating Committee shall be responsible for the implementation of the PRETAS Protocol and the smooth functioning of the TPS-OIC. The Trade Negotiating Committee shall carry out its functions in accordance with Article 13 of the Framework Agreement and its Rules of Procedure adopted at the 19<sup>th</sup> COMCEC Session.
3. The Trade Negotiating Committee shall hold regular meetings with a view to fulfilling its mandate stemming from the Protocol and the Framework Agreement, to clarify and incorporate trade-related issues, and to help develop and expand the TPS-OIC.

Article 12  
Final Provisions

1. The Framework Agreement shall be a reference document in terms of issues not included in the PRETAS Protocol.
2. The Protocol shall enter into force on the ninetieth day of the date of receipt by the depository of instruments of ratification, acceptance or approval by at least 10 governments of the Participating States. Subsequent accession to this protocol by any Contracting State shall be effective one month after the date on which it has deposited its instrument of ratification.
3. The General Secretariat of the OIC shall be the depository of the Protocol. The General Secretariat shall notify all Participating or Contracting States that have signed the Protocol of the deposit of any instrument of ratification, acceptance, or approval, the entry into force of the Protocol, any other act or notification relating to the Protocol or to its validity.

This Agreement is done in the Arabic, English and French languages each text being equally authentic. In case of discrepancy in interpretation, the English version shall prevail.

دفتر هیئت دولت